

ZINE FORUMA – V.O.S

Urtarrilak 28, osteguna, 19:00

La voz humana (Pedro Almodóvar) – 30 min

Emakume batek (Tilda Swinton) beste emakume batekin ezkontzeko utzi duen bere maitale ohiaren mailetegi begira ematen du denbora guztia. Hiru egunez, emakumea behin bakarrik ateratzen da kalera: aizkora bat eta gasolina lata bat erosteko. Jean Cocteauren izen bereko antzezlanaren egokitzapen libre da. Aktore baten luzimendurako testu-bakarrizketa horietako bat da hau, baina ondo egin behar da, benetan ondo, dramaren mugak gainditzen dituen pieza bat baita. Almodóvarrek libreki egokitzen du. Bere esentziarekiko, pertsonaiarekiko, tramarekiko leiala da, baina espazioarekin, dekoratuarekin, pantailan fikzioaren eta errealitatearen arteko muga lausotuarekin egiten duena magistrala da. Cocteau maitatuz, Almodovarrek hautsi egiten du. Hartaz baliatzen da, maitatua kontserbatzeko edo berreskuratzeko ezintasunari eta galerari buruzko testu mingarriaz, espazio eszenikoari buruzko lan miresgarri baterako; zinemaren eta antzerkiaren arteko puntu zehaztugabea.

Amore (Roberto Rosellini) – 79 min

Bi atal ditu: "La voce umana" (giza ahotsa) eta "Il miracolo" (miraria), biak Anna Magnanik protagonizatuak. Lehenengoan, bere maitalearekin izandako maitasun arazoak kontatzen dira telefono bidezko elkarrizketa baten bidez, eta, bigarreanean, San Jose (Federico Fellini gazte batek antzeztua) ezagutu eta harekin maiteminduko dela irudikatzen du. Lehen segmentua Jean Cocteauren *Giza Ahotsa* izeneko antzezlan zoragarriaren egokitzapena da. Eszenatoki bakarretik, hiru ekitalditan banatuta, Rossellinik inspiratuta filmatu zuen obra hau, Magnanirengan ikuskizunerako arrazoi bat aurkituz, baita irudimen bisualerako ere. Bigarrena askoz ere konplexuagoa da, oso arriskutsua. Ezjakintasunetik mirariak bilatzeko istorio bat da. Bakardadea. Nahasmena. Fellini, oraindik zinema italiarraren izenik arketipikoena izango zen zuzendari handia ez dena, zoragarri dago. Magnanik, berriz, intentsitate eta hauskortasunez beteriko paper bat borobiltzen du, gizatasun distiratsu batez hornitua, duintasun ezohiko batez.

New Yorkeko Kritikoen Saria atzerriko film onenari, 1950. urtea

28 de enero, jueves, 19:00

La voz humana (Pedro Almodóvar) – 30 min

Una mujer (Tilda Swinton) pasa el tiempo mirando las maletas de su ex-amante, que la abandona para contraer matrimonio con otra mujer. Durante tres días, la mujer sólo sale a la calle una vez: para comprar un hacha y una lata de gasolina. Es una adaptación libre de la obra teatral homónima de Jean Cocteau. Uno de esos textos-monólogo para lucimiento de una actriz, pero hay que hacerlo bien, realmente bien, porque es una pieza que desborda los límites del drama. *Almodóvar lo adapta libremente. Es fiel a su esencia, al personaje, a la trama, pero lo que hace con el espacio, con el decorado, con esa frontera difuminada en la pantalla entre ficción y realidad, es magistral. Amando a Cocteau, Almodóvar lo transgrede. Se sirve de él, de su texto doloroso sobre la pérdida y la imposibilidad de conservar o recuperar al ser amado, para un admirable trabajo sobre el espacio escénico; el punto indeterminado entre el cine y el teatro.*

Amore (Roberto Rosellini) – 79 min

Consta de dos episodios: "La voce umana" (La voz humana) y "Il miracolo" (El milagro), ambos protagonizados por Anna Magnani. En el primero se narran sus problemas amorosos con su amante a través de una conversación telefónica y en el segundo se imagina que conoce a San José (interpretado por un joven Federico Fellini) y se enamora de él. El primer segmento es una adaptación de la maravillosa obra teatral de Jean Cocteau llamada *La voz humana*. De un solo escenario, dividida en tres actos, esta obra la rueda Rossellini inspirado, encontrando en Magnani una razón para el espectáculo pero hasta para la imaginación visual. El segundo es mucho más complejo, decididamente arriesgado. Es una historia de búsqueda de milagros desde la ignorancia. De soledad. De confusión. Fellini, todavía no el gran director que se convertiría en el más arquetípico nombre del cine italiano, está maravilloso mientras que Magnani, borda un papel lleno de intensidad y fragilidad, dotada de una radiante humanidad, de una dignidad insólita.

Premio de los Críticos de Nueva York a la Mejor película extranjera , año 1950

